

Le petit lexique japonais

Ces cartes de lexique sont destinées à être imprimées, pliées en deux et utilisées pendant la lecture du kamishibai.

Elles ont pour objectif d'expliquer aux enfants la signification du vocabulaire japonais qu'ils rencontrent pendant la lecture. Cela leur permet de bien comprendre le rêve d'Indigo tout en s'imprégnant de cette nouvelle culture.

Imprimez les cartes, pliez les en deux et plastifiez les. Au moment de préparer la lecture, les placez-les près de vous, rangées dans l'ordre croissant. Quand vous lisez une expression en italique, montrez aux enfants la carte dont le numéro correspond.

Il est possible de laisser les enfants comprendre par eux-mêmes le mot cité ou leur lire la définition indiquée au verso.

*Les cartes du petit lexique japonais accompagnent le kamishibai **Indigo au pays des kimonos** de Véronique Moriez.*

Sur le site www.editions-sesames.com, téléchargez également:

- *Les cartes du lexique des petits amis*
- *Un tutoriel d'origami et un gabarit pour fabriquer un doudou-grigri*

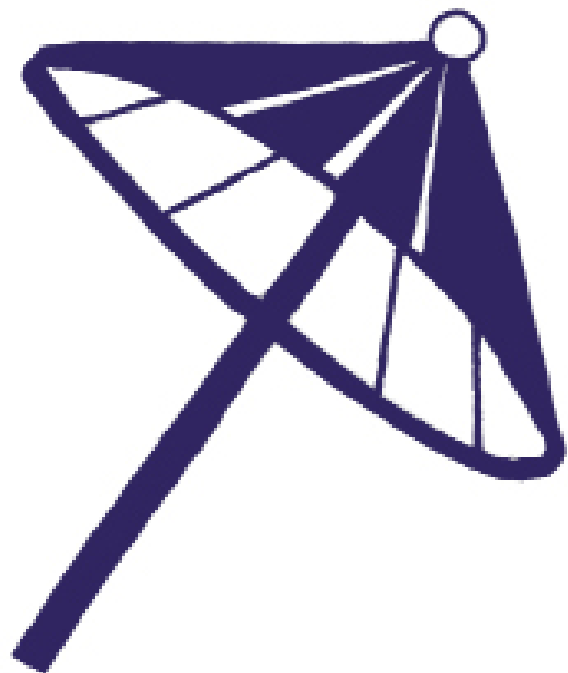


3

LE MONT FUJI

La plus haute montagne sacrée du Japon.

C'est un vieux volcan. On le voit de très loin avec son chapeau de neige à son sommet.



6

LE KYOWAGASA

Petit parapluie fait de papier huilé.

Il protège les japonaises du soleil car elles aiment avoir la peau très blanche.

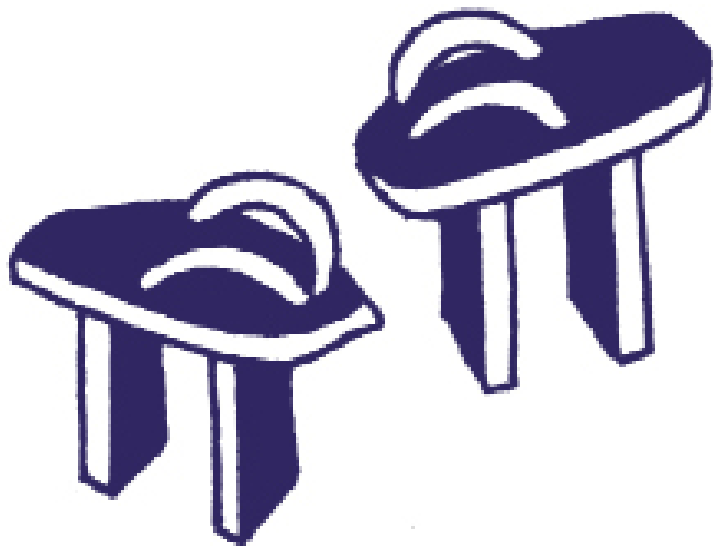


7

KYOTO

Ville célèbre pour ses nombreux temples.

Il y a de très beaux jardins. Les japonaises aiment s'y promener en kimonos au printemps et en automne pour célébrer la beauté de la nature.



8

LES GETA

Sandales de bois à hautes semelles qui claquent en marchant.

Cela permettait aux nobles dames de ne pas se mouiller les pieds dans la neige ou dans la boue.



9

LE KIMONO

C'est le vêtement traditionnel du Japon.

Pour les fêtes, il est de soie et chaque couleur correspond à une saison. Pour les nobles dames, les manches étaient très longues avec de grands motifs brodés. En été, il s'appelle un *yukata*. Il est en coton imprimé, souvent de couleur indigo.



10

LES KINGYO

Poissons japonais orange et blanc.

Ils ont de très grandes nageoires qui ondulent et une grosse tête rigolote. Ils sont les rois dans les jardins d'eau japonais. Ils nagent gracieusement comme s'ils dansaient.

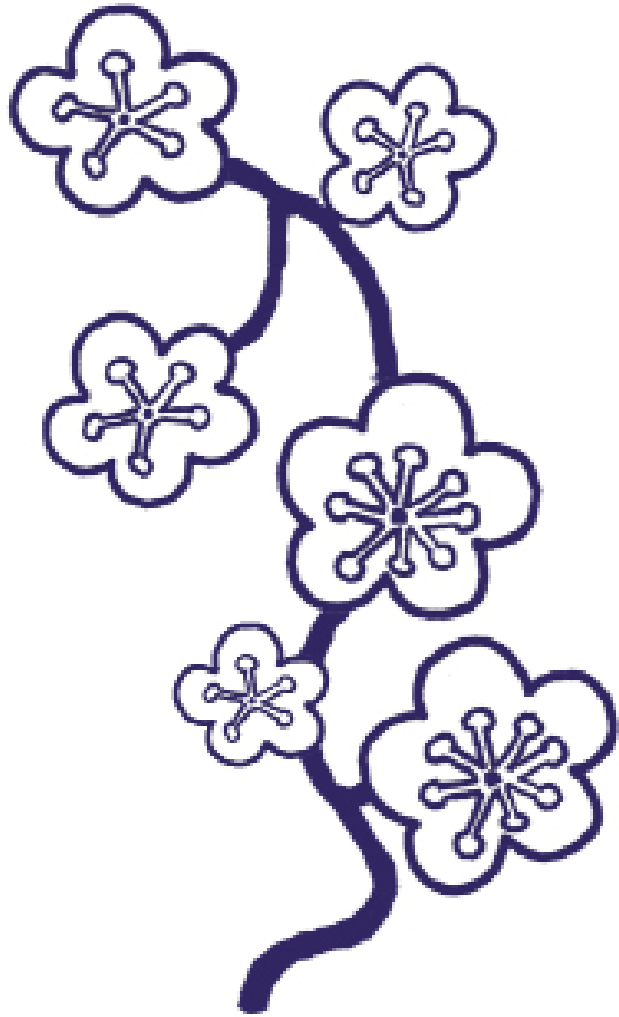


12

TŌRŌ

Lanterne qui illumine les allées des jardins et honore les ancêtres.

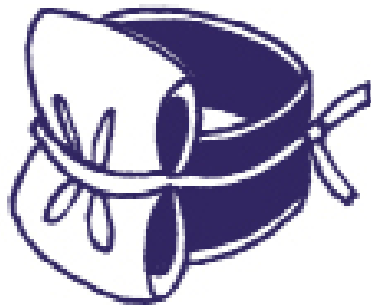
Parfois, elle enjambe un bassin et souligne la beauté des jardins d'eau. Elle est faite de pierre de lave des volcans.



15

LA FLEUR DE SAKURA

C'est « la » fleur rose du Japon, la fleur du cerisier.
Chaque printemps, les japonais vont pique-niquer en famille sous les *sakura*. Ils admirent la floraison et les pétales qui s'envolent dans le vent. Cette fête s'appelle *hanami*.



16

LE OBI

C'est une large ceinture nouée sur le kimono.

Elle est portée au-dessus de la taille, et on noue une cordelette de couleur sur le milieu. Dans le dos, il y a un gros nœud comme un coussin.